

(政府机构、国际组织、中央银行、在证券市场上市交易的公司及其关联机构，  
事业单位、军队、武警部队、居委会、村委会、社区委员会、社会团体等单位无需填写本声明)  
(Governmental entities, international organizations, central banks, entities which are listed in securities markets and their related parties, public institutions, military, armed police force, resident committees, villagers committees, community committees, social groups are not required to fill in this form.)

单位名称 (中文) Entity Name (Chinese)		杭州裕昌投资有限公司		三、金融机构FATCA相关信息 III. FATCA information of Financial Institution	
一、单位类型 I. Entity Type		1. 是否为金融机构 Financial Institution ("FI")		1. 是否为FATCA合规的金融机构? Is the FI a deemed-compliant FFI under FATCA?	
1. 是否为金融机构 Financial Institution ("FI")		是Y <input type="checkbox"/> 否N <input checked="" type="checkbox"/>		是Y <input type="checkbox"/> 否N <input checked="" type="checkbox"/>	
2. 是否为消极非金融机构 Passive Non-Financial Entity ("Passive NFE")		是Y <input type="checkbox"/> 否N <input checked="" type="checkbox"/>		(注: 如本项选“否”, 则无须填写2、3项) (Note: If "N" is selected, no need to fill in the rest part of this Section.)	
如选项1和2均勾选“否”, 请填写本表第二、四栏信息 If "N" is selected for both 1 and 2, please provide information in Section II and sign off Section IV.				2. 如为FATCA合规金融机构, 请填写本机构的全球中介识别号 (GIIN) If "Y" is selected for 1, please provide Global Intermediary Identification Number (GIIN).	
如选项1勾选“是”, 选项2勾选“否”, 请填写本表第三、四栏信息 If "Y" is selected for 1 and "N" is selected for 2, please provide information in Section III and sign off Section IV.					
如选项1勾选“否”, 选项2勾选“是”, 请填写本表第二、四栏信息, 并同时填写《单位控制人税收居民身份声明文件》 If "Y" is selected for both 1 and 2, please provide information in Section II to III, sign off Section IV, and fill in the Controlling Person Tax Residency Self-certification Form.				3. 如为合规的金融机构, 但没有全球中介识别号, 请勾选机构类型: If the FI is a deemed-compliant FFI under FATCA but does not acquire a GIIN, please select the applicable entity type.	
如选项1和2均勾选“是”, 请填写本表二至四栏信息, 并同时填写《单位控制人税收居民身份声明文件》 If "Y" is selected for both 1 and 2, please provide information from Section II to III, sign off Section IV, and fill in the Controlling Person Tax Residency Self-certification Form.				<input type="checkbox"/> 非注册的本地银行 Non-registering Local Bank <input type="checkbox"/> 仅有低价值账户的金融机构 Financial Institution with Only Low-Value Accounts <input type="checkbox"/> 受保荐的投资工具 Sponsored, Closely Held Investment Vehicles <input type="checkbox"/> 有限期的债权投资实体 Limited Life Debt Investment Entities <input type="checkbox"/> 投资咨询公司及投资管理人 Investment Advisors and Investment Managers <input type="checkbox"/> 未获得GIIN的受保荐金融机构 Sponsored Financial Institution which has no GIIN <input type="checkbox"/> 政府间协议下非报告金融机构 Non-reporting Financial Institution defined by the intergovernmental agreement <input type="checkbox"/> 可豁免的关联金融机构 Exempted related financial institution	
二、单位基本信息及税收居民身份信息 II. Entity Basic Information and Tax Residency Information				四、声明和签署 IV. Declaration and Signature	
是否为中国税收居民 PRC tax resident		是Y <input checked="" type="checkbox"/> 否N <input type="checkbox"/>		本人确认上述信息的真实、准确和完整, 且当这些信息发生变更时, 将在30日内通知中国工商银行, 否则, 本人承担由此造成的不利后果。 I hereby confirmed the authenticity, accuracy and completeness of the above mentioned information, and will notify the ICBC within 30 days when there is a change of circumstances. Otherwise, I will bear any adverse consequences.	
单位名称(英文或拼音) Entity Name (English/Pinyin)				经办人签署: <u>Yin Chen</u> Signature of authorized person	
单位地址(英文或拼音) Address (English/Pinyin) 注: 请具体到门牌号或房间号 Note: Please provide detailed address.				本单位授权上述经办人 (姓名: <u>Yin Chen</u> , 身份证件号码: <u>330481198902202448</u> ), 代表本单位填写相关声明文件, 并确认相关内容真实、准确和完整。 The Entity has authorized the above mentioned person (Name: _____, ID Number: _____) to sign off this Form on behalf of the Entity and confirmed the authenticity, accuracy and completeness of the relevant information.	
税收居民国(地区) (中文或英文) Country/Jurisdiction of tax residence (Chinese or English)	居民国(地区) 纳税人识别号 TIN	若无法提供纳税人识别号, 请选择原因A或B If a TIN is unavailable, please select reason A or B.		单位公章: Company chop	
1.				日期: <u>2017</u> 年 <u>12</u> 月 <u>7</u> 日 Date Year Month Day	
2.					
3.					
原因A: 居民国(地区)不发放纳税人识别号; Reason A: The Country/Jurisdiction of residence where the Entity is resident does not issue TINs to its residents.					
原因B: 账户持有人未能取得纳税人识别号(若选择此原因, 请解释未能取得纳税人识别号的具体原因)(中文或英文) Reason B: The Entity is otherwise unable to obtain a TIN (Please explain why the Entity is unable to obtain a TIN in the below if you have selected this reason) (Chinese or English)					
以上内容已经过我行合理性审核。 Above information has been reviewed by the ICBC.				审核经办: Reviewer	

第二联 客户留存